



**PROPOSTA ZERO EZBOSU BA REPUBLIKA
DEMOKRÁTICA TIMÓR-LESTE:
Dezembu 2022**

NOTA BA LEITOÓR SIRA

Ida ne'e ezbosu dahuluk ba proposta Enkuadramentu Legál Mudansa Klimátika Timór-Leste nian, prepara husi Da Silva Teixeira & Associados no Pollination. Maske proposta lei ida-ne'e elabora ona tuir polítika nasionál ba mudansa klimatika ne'ebé eziste no Timor Leste nia Kontribusaun Nasionál Determinadu atualizadu iha 2022 tuir Akórdu Paris, seidak inklui komentáriu adisionál. Ami propoin atu haú konsultasaun bazeia ba ezbosu dahuluk enkuadramentu legál mudansa klimatika Timór-Leste nian ida nee.

REPUBLIKA DEMOKRÁTICA TIMÓR-LESTE

PROPOSTA LEI

NÚ. ____/____

LEI BAZE MUDANSA KLIMÁTIKA

DEKLARASAUN EKSPLANATÓRIA

Povu Timór-Leste iha ligasaun ne'ebé forte tebes ho ambiente ne'ebé hale'u sira, ba sobrevivénsia nune'e mós ba razaun kulturál no antropolójiku sira ne'ebé refleto iha vizaun Rezisténsia Timor-Leste nian kona-ba "Kria jardín ida iha Timór-Leste."

Konstituisaun Republika Demokrátika Timór-Leste (**Konstituisaun Timór-Leste**) define katak ema hotu-hotu iha direitu ba ambiente ida-ne'ebé umanu, saudavél no ambiente ne'ebé ekolójiku, iha devér atu proteje no hadi'a ambiente ne'e ba benefísiu jerasaun sira iha futuru, no subliña nesiedade atu prezerva no valoriza rekursu naturál sira no importánsia atu promove asaun sira ne'ebé ho objetivu atu proteje ambiente no salvaguarda dezenvolvimentu sustentavél ekonomia nian. Estadu rekoñese katak mudansa klimátika sai nu'udar ameasa ba direitu, liberdade no garantia hirak-ne'e inklui direitu ba propriedade privada, direitu ba assisténsia saúde no médika no kuidadu saúde, direitu ba uma no direitu ba ambiente umanu, saudavél no ambiente ne'ebé ekolójiku ne'ebé ekilibradu. Konstituisaun Timor-Leste mós nota katak esplorasau rekursu naturál sira-nian tenke prezerva balansu ekolójiku no prevene destruisaun ekosistema sira.

Hodi rekoñese kompromisu Republika Demokrátika Timór-Leste nian iha kombate mudansa klimátika no nesiedade atu fó resposta efetiva kona-ba mudansa klimátika ba estadu illa sira, Parlamentu Nasional ratifika ona konvensaun, tratadu no akórdu internasionál oioin, inklui Konvensaun Enkuadramentu Nasoins Unidas nian kona-ba Mudansa Klimatika (**UNFCCC**) no Akordu Paris (**Paris Agreement**). Presiza dezenvolve no kria kuadru lejizlativu doméstiku sira hodi adopta no implementa tomak konvensaun, tratadu no akórdu internasionál sira nee.

Haktuir enkuadramentu konstitusionál no lei internasionál ne'ebé bele aplika iha orden legál Timór nian, Governu sei halo esforsu atu implementa asaun lubuk ida atu kontribui ba ambiente ne'ebé ladún poluidu no atu hamenus impaktu husi mudansa klimátika, hanesan enkuadra ba lejizlasaun nasional no implementasaun medida no padraun sira ne'ebé adota iha konvensaun internasionál sira hanesan UNFCCC no Akórdu Paris.

Planu Estratéjiku Dezenvolvimentu Timór-Leste nian ba tinan 2011-2030 (**Planu Estratéjiku**) mós reitera preokupasaun kona-ba mudansa klimátika, hodi define estratéjia sira ba objetivu fundamentál hodi elimina pobreza extrema liuhusi dezenvolvimentu sustentavél ekonomia nian. Pasu dahuluk ne'ebé Planu Estratéjiku identifika ba jestaun sustentavél ba rekursu naturál no ambiente Timor-Leste nian mak

implementasaun no preparasaun lejislasaun komprehensivu kona-ba protesaun no konservasasaun ambientál atu kumpre obrigasaun konstitusionál no internasionál.

Iha kontestu ida nee, liuhosi Rezolusaun Governu nian no. 8/2022 lora 1 fulan-marsu tinan 2022, Governu aprova ona Politika Nasionál Mudansa Klimatika ho objetivu atu estabeselese prinsipu polítiku sira ne'ebé sei orienta dezenvolvimentu polítiku hodi rezolve kestaun sira kona-ba mudansa klimatika. Dezenvolvimentu polítiku ida ne'e sei hetan apoiu liu husi estabesimentu instrumentu lejislativu nasionál vinkulativu ida ne'ebé sei reforsa razaun sira ba implementasaun polítiku mudansa klimatika iha Timor-Leste.

Iha lora 8 Novembru 2022, Governu Timor-Leste apresenta ona revizaun no melloramentu Kontribuisaun Nasionál Determinadu (**KND**) ida ba UNFCCC, ne'ebé bazeia ba KND orijinál Timor-Leste nian husi tinan 2016 no artikula tan intensaun nasionál sira atu integra jestaun risku klimatiku iha polítika setoriál hotu-hotu, prosesu planeamentu, estratéjia implementasaun no investimentu sira, ne'ebé sei hetan apoiu husi Lei ida nee.

Aleinde kumpre Konstituisaun Timór-Leste, obrigasaun internasionál Timor-Leste nian, Politika Nasionál ba Mudansa Klimatika no KND ne'ebé aprova ona, Lei ida-ne'e iha objetivu mak atu estabeselese enkuadramentu legál báziku ida hodi promove partisipasaun Estadu no ema singulár sira-nian iha oportunidade dezenvolvimentu ekonómiku no hadi'a populasasaun nia kondisaun moris, liuliu iha área rurál sira, ne'ebé kresimentu ekonomia verde globál ne'ebé sei mosu iha tinan hirak oin mai.

Governu apresenta ba Parlamentu Nasionál, haktuir Artigu 97 (1) c) no 115 (1) a) husi Konstituisaun, Proposta Lei tuir mai.

KAPITULU I DISPOZISAUN JERÁL SIRA

Artigu 1 Ambitu

Nota ba parte interesada sira: Ami sujere ona ámbitu ida-ne'e nu'udar pontu inísiu maibé nakloke ba prinsípiu no ámbitu jerál ne'ebé ambisiozu liu. Atu diskute durante konsultasaun ho parte interesada sira kona-ba ambisaun no objetivu sira husi enkuadramentu lei mudansa klimatika ne'ebé apropiadu ba sirkunstánsia nasional Timor-Leste nian.

Lei ida-ne'e bele sita hanesan Lei Baze Mudansa Klimatika [2023] no estabelese fundamentu prinsipál ba política klimatika nasional, orienta prinsípiu-sira ba asaun klimatika no direitu no devér sidadaun sira-nian iha asuntu klimatiku.

Artigu 2 Definisaun sira

Nota ba parte interesada sira: Ami sujere ona definisaun hirak tuir mai ne'ebé barak bazeia ba definisaun iha UNFCCC. Alterasaun sira ne'ebé atu halo karik presiza tenki apropiadu liu ba Timor-oan nia esperiénsia/kontextu. Definisaun adisionál sira mós bele aumenta, sujeitu ba diskusaun no konsultasaun.

Ba objetivu Lei ne'e, termu hirak-ne'e signifika katak:

- "Adaptasaun"**, ajustamentu iha sistema natural ka umanu sira hodi responde ba estimulu klimatiku atual ka previstu ka ninia efeitu sira, ne'ebé rezulta danu ka esplora oportunidade benefisiu sira;
- "Florestasaun"**, kuda ai oan sira iha rai sira ne'ebé iha pasadu la iha ai;
- "Enkuadramentu Legál ba Protesaun no Konservasaun Biodiversidade"**, Dekretu-Lei nú. 6/2020, 6 Feveireiru, ne'ebé altera ka substitui husi tempu ba tempu;
- "Karbonate Azúl"**, karbonu ne'ebé mak kaptura husi organizmu moris sira iha tasi-ibun (ezemplu, ai-parapa, *pantanu salagadu*, du'ut tasi) no ekosistema tasi nian, no rai iha biomas no sedimentu sira;
- "Kapturasaun no armazenamentu karbonu ka KAK"**, mak prosesu ne'ebé kompostu husi separasaun CO₂ husi industriá no fonte relasiona ho enerjia no ninia kondisaun, kompresan no transporte ba fatin armazenamentu ida ba izolasaun ba tempu naruk husi atmosfera;
- "Merkadu Karbonu"**, sistema komérsiu ne'ebé nasaun sira bele sosa ka fa'an unidade sira husi emisaun gás ho efeitu estufa nian ho esforsu atu kumpre sira-nia limitasaun nasional ba emisaun sira, tuir Protokolu Kyoto ka tuir akórdu sira seluk;
- "Klima"**, kondisaun meteorolojia normal sira, ne'ebé bele deskreve ho estatística liuhosi valór médiu, extremu no variabilidade durante período tempu balu;

- h) "**Mudansa Klimatika**", mudansa ba klimá ne'ebé afeta direta ka indireta ba atividade umanu ne'ebé altera kompozisaun atmosfera globál no aumenta variabilidade klimátika naturál ne'ebé observa durante períodu tempu ne'ebé komparavél;
- i) "**Benefisiu mutua**", benefisiu redusaun la'ós emisaun ne'ebé mai husi atividade redusaun emisaun ne'ebé iha impaktu pozitivu sosiál no ambientál;
- j) "**Kompania sira**", "sosiedade komersiál sira" ne'ebé define iha Lei n.o. 10/2017, husi 17 Maiu, ne'ebé altera ka substituisaun husi tempu ba tempu;
- k) "**Dekarbonizasaun**", prosesu husi Estadu no ema singulár sira atu kontinua redús emisaun CO2 ba atmosfera ne'ebé rezulta husi uzu kombustivél fosil hanesan fonte enerjia to'o nia substituisaun totál ho fonte enerjia renovavél sira;
- l) "**Deflorestasaun**", konversaun floresta ba la'ós floresta;
- m) "**Lei Baze Ambiental**", Dekretu-Lei no. 26/2012, lora 4 Jullu, ne'ebé altera ka substitui husi tempu ba tempu;
- n) "**Gas ho Efeito Estufa sira**", gás atmosferiiku ne'ebé responsavél ba kauza akesimentu globál no mudansa klimátika. GEE sira ne'ebé boot liu mak karbonu-dioksidu (CO2), metanu (CH4) no Nitro-oksidu (N2O). Gas ho Efeito Estufa sira ne'ebé ladun predominante maibé forte liu mak hidrofluorokarbonu (HFCs), perfluorokarbonu (PFCs) no sulfur hexafluoride (SF6);
- o) "**Rezultadu Mitigasaun Transferidu iha nivél Internasionál ka RMTI**", kréditu karbonu ne'ebé estabelese iha Artigu 6.2 husi Akórdu Paris;
- p) "**Mitigasaun**" intervensaun umanu ida atu hamenus fonte-sira ka hadia absorve gás ho efeito estufa nian;
- q) "**Sistema Nasional Eletrisidade**", prinsípiu-sira, organizasaun, ajente, instalasaun no ekipamentu elétriku sira ne'ebé asosiadu ho produsaun, transmisaun, distribuisaun no avaliasaun enerjia elétrika ne'ebé fornese ba konsumidór sira iha territóriu nasional;
- r) "**Kontribuisaun Nasional Determinadu ka KND**", komunikasaun ne'ebé apresenta tuir Artigu 4 parágrafu 2 husi Akórdu Paris nian ne'ebé indika esforsu Mitigasaun no Adaptaasaun iha nivél nasional atu alkansa objetivu sira husi Akórdu Paris nian;
- s) "**Akórdu Paris**", Akórdu Paris tuir Konvensaun Enkuadramentu Nasoins Unidas nian kona-ba Mudansa Klimatika ne'ebé asina ona iha Nova lorke husi Ministru Komersiu, Industria no Ambiente Timór-Leste nian iha 22 Abril 2016 no ratifika ona ho Rezolusaun Parlamentu Nasional nú. 11/2017, 17 Maiu 2017;
- t) "**Prekursór sira**", kompozisaun atmosfera ne'ebé la'ós gás ho efeito estufa (GEE) ka aerosól sira, maibé ne'ebé iha efeito ba konsentrasaun gás ka aerosol hirak ne'e nian liuhusi hola parte iha prosesu fiziku ka kímiku sira ne'ebé regula sira nia taxa produsaun ka destruisaun;
- u) "**Administrasaun Públika**", sistema órgaun, servisu no ajente sira Estadu nian no entidade públika sira seluk nian ne'ebé ho objetivu atu alkansa satisfasaun regulár no kontinua ba nesesidade públiku sira.
- v) "**Reflorestasaun**", Kuda fila fali ai iha rai sira ne'ebé antes ne'e iha ona ai-laran maibé konverte tiha ona ba uzu seluk;
- w) "**Sink**" rezervatóriu naturál ka artifisiál ne'ebé rai gás ho efeito estufa, aerosól ka perkursór ida husi gás ho efeito estufa nian, hanesan rai, ai-huun ka ai sira seluk; no
- a) "**UNFCCC**", Konvensaun Enkuadramentu Nasoins Unidas nian kona-ba Mudansa Klimatika, ne'ebé adota ona iha Nova lorke iha lora 9 Maiu 1992 no

ratifika ona husi Timór-Leste tuir Rezolusaun Parlamentu Nasionál nú. 7/2006, 26 Abril 2006.

Artigu 3 Aplikasaun

1. Lei ida-ne'e aplika ba kualkér atividade sira ne'ebé hala'o iha territóriu nasionál Timór-Leste nian, inklui nia espasu aereu, bee internál, territoriu marítimu, zona kontajioza, zona ekonómika eskuziva, plataforma kontinentál no solo no subsolo mariñu ne'ebé iha bee sira nee nia okos.

2. Emisaun sira husi aviasaun internasionál ka transporte marítimu internasionál la konsidera hanesan emisaun husi fonte sira iha Timor-Leste ba objetivu husi Lei ida nee.

Artigu 4 Objetivu sira

Nota ba parte interesada sira: Hanesan iha leten relaciona ho âmbito lei ida-ne'e nian, ami sujere ona iha kraik opsaun balun ba objetivu sira husi enkuadramentu lei alterasaun klimátika (proposta ba Artigu 4) no prinsipiu xavi sira (proposta ba Artigu 5). Ami mós subliña katak presiza buka-hatene opiniaun husi ministériu oin-oin tuir polítika alterasaun klimátika Timor-Leste nian ne'ebé esplika kona-ba portfolio oin-oin no atribuisaun ba kada ministériu kona-ba alterasaun klimátika. Atu diskute ho parte interesada sira kona-ba saida mak apropriadu ba inkluzsaun ka atu aumenta.

Objetivu husi Lei ne'e mak:

- a) [Estabelese enkuadramentu legál ne'ebé presiza atu dezenvolve medida no polítika sira ba tempu naruk no transparente kona-ba mitigasaun ba alterasaun klimátika ne'ebé proteje no hasa'e rejenerasaun ekosistema nian no biodiversidade nian no iha ne'ebé bele aumenta ambisaun liu tan iha tempu naruk;
- b) Estabelese estrutura institusionál no governamentál ne'ebé nesesáriu atu implementa Lei ne'e;
- c) Haforsa kapasidade nasionál atu responde ba Adaptasaun no reziliensia ba alterasaun klimátika;
- d) Asegura kumprimentu ba obrigasaun internasionál sira tuir UNFCCC no Akordu Paris nian no apoia implementasaun NDC Timor-Leste nian (tuir atualizasaun periódika);
- e) Promove partisipasaun ne'ebé komprometidu no ambisiozu iha negosiasaun internasionál no kooperasaun internasionál iha asuntu klimátiku sira;
- f) Asegura justisa klimátika, garante protesasaun ba comunidade sira ne'ebé vulneravel liu ba krize klimátika, rekoñesimentu ba sidadaun sira-nia direitu fundamentál sira, igualdade no direitu kolektivu ba rikusoim komún sira;
- g) Garante boa governasaun publika iha asuntu klimátiku liuhusi reforsu koordinasaun entre órgaun administrasaun publika sira;
- h) Promove trajetória ida-ne'ebé sustentavel no irreversible hodi hamenus gás ho efeito estufa sira ne'ebé nia baze mak manutensaun ba sumidouro sira ne'ebé eziste no harii sumidouro foun liuhosi solusaun ne'ebé bazeia ba natureza;
- i) Estabelese enkuadramentu ida ba implementasaun sistema monitorizasaun, relatóriu no verifikasaun ba emisaun antropogénia husi fonte sira no uza sumidouro hodi hasai/halakon sira;

- j) Promove no fasilita implementasaun transparente kona-ba medida Mitigasaun no Adaptasaun klimátika sira, iha nivel hotu-hotu governu no sosiedade nian;
- k) Promove kreximentu ekonómiku no kriasaun empregu liuhusi estabeselese kuadru legál ida-ne'ebé promove serteza no seguransa jurídiku ba tempu naruk no fasilita tranzisaun ba ekonomia ida-ne'ebé matak no sustentavel, liuhusi promove asesu ba merkadu karbonu internasionál sira no implementasaun projetu, programa no atividade sira kona-bá hamenus emisaun;
- l) Promove utilizaun fonte enerjia renovavel no sira-nia integrasaun iha Sistema Nasional Eletridade;
- m) Kombate kiak iha ámbitu enerjia nian liuhusi hadi'a kondisaun uma nian no asesu justu ba sidadaun sira-nia fonte enerjia renovavel sira;
- n) Halao integrasaun ba análize ida kona-ba risku sira ne'ebé asosiadu ho alterasaun klimátika, bazeia ba dadus sientifiku sira di'ak liu no ne'ebé disponivel liu, iha medida lejizlativa hotu-hotu, investimentu públiku iha eskala boot no desizaun planeamentu no investimentu nasional no setorial;
- o) Promove no valoriza partisipasaun luan husi lideransa tradisionál no lokál sira no sosiedade sivil iha asuntu klimátiku;
- p) Implementa polítika planeamentu ba fatin no sidade ne'ebé prevene konstrusaun edifísiu foun sira iha área sira ne'ebé iha risku klimátiku aas;
- q) Estimula hasai no lori ba fatin seluk uma kain sira ne'ebé hela iha área sira ne'ebé iha risku klimátiku aas no sira ne'ebé laiha asesu ba infraestrutura bázika sira;
- r) Estimula edukasaun, inovasaun, investigasaun, matenek no dezenvolvimentu no adopta no habelar teknolojia sira ne'ebé kontribui ba objetivu hirak nee;
- s) Garante seguransa nasional no soberania iha territóriu hotu-hotu, inklui área tasi nian; no
- t) Harii kondisaun sira ne'ebé presiza atu dada investimentu nasional no estranjeiru ne'ebé halo renovasaun iha projetu sira ne'ebé kontribui ba realizasaun objetivu sira husi Lei ida nee.]

Artigu 5 Prinsípiu sira

La prejudika ba prinsípiu sira seluk ne'ebé aplika ba asuntu dezenvolvimentu ambientál no sustentavel, inklui prinsípiu sira ne'ebé estabeselese iha Lei Baze Ambiental no iha Kuadru Juridiku Protesaun no Konservasaun Biodiversidade nian, Lei ne'e sei implementa tuir prinsípiu sira tuir mai nee:

1. [Integrasaun ekonómika, tuir ne'ebé impaktu husi alterasaun klimátika tenke konsidera iha investimentu no atividade ekonómiku sira, públiku no privadu;
2. Prinsípiu preokupasaun no foti medida preokupasaun atu antisipa, prevene ka minimiza kauza ba alterasaun klimátika no hamenus ninia efeitu sira; wainhira iha ameasa ba danu sériu ka irreversible, labele uza auzénsia ba seguransa sientifika kompletu nu'udar razaun hodi adia medida sira nee, no tenke konsidera katak polítika no medida sira atu hasoru alterasaun klimátika tenke efektivu ho kustu;
3. Integrasaun reguladora, tuir ne'ebé entidade Estado hotu-hotu tenke asegura katak kualkér desizaun relevante ne'ebé foti no kualkér polítika, programa ka prosesu relevante ne'ebé entidade Estado dezenvolve ka implementa hafoin Lei ida-ne'e tama iha vigór, konsistente ho:
 - a) dispozisaun sira kona-ba Adaptasaun no Mitigasaun ba alterasaun klimátika ne'ebé define iha Lei ida-ne'e; no

- b) konvensaun, tratadu no akordu internasionál sira ne'ebé Timor-Leste ratifika beibeik, no mós rezolusaun sira ne'ebé órgaun sira ne'ebé konstitui husi konvensaun, tratadu no akordu sira ne'e, hanesan Konferensia Parte sira ne'ebé serve hanesan sorumutuk husi Parte sira iha Akordu Paris nian;
4. Subsidiariedade, tuir ne'ebé Estadu tenke asegura katak prosedimentu sira kona-bá planeamentu, foti desizaun no avaliasaun ba polítika públika klimátika nian sira tenke envolve ho efisiénsia Munisipiu no Suku sira, ho maneira ne'ebé favorese sira-nia intervensaun bainhira kestaun sira ne'e monu ba sira-nia kompeténsia no podér; órgaun sentrá administrasaun nian só bele intervén de'it se objetivu husi asaun ne'ebé propoin:
 - a) Munisipiu ka Suku sira la bele realiza minimamente objetivu sira; no
 - b) tanba eskala ka efektu husi asaun ne'ebé propoin, bele hetan objetivu di'ak liu iha nivel administrasaun sentrá nian;
 5. Partisipasaun, tuir ne'ebé sidadaun nia asosiasaun ambientál sira tenke envolve iha planeamentu, foti desizaun no avaliasaun ba polítika públika klimátika nian;
 6. Dezenvolvimentu Sustentavel, tuir ne'ebé rekursu naturál no umanu sira tenke uza ho forma ne'ebé ekilibradu, ho konsiderasaun ba devér solidariedade no respeito ba jersaun futuru no espésie sira seluk ne'ebé eziste hamutuk iha planeta nee;
 7. Sustentabilidade, tuir ne'ebé orsamentu jerál Estadu nian kona-ba rekursu finanseiru sustentavel sira, sei asegura implementasaun tomak ba polítika klimátika husi órgaun administrasaun públika sira;
 8. Protesaun Ambiental, tuir ne'ebé tenke asegura prevensaun no mitigasaun ba risku ambientál sira ne'ebé iha relasaun ho Lei Baze Ambiental;
 9. Responsabilidade komún maibé la hanesan, ho haree ba sirkunstánsia nasional Timor-Leste nian, rekoñese liu-liu Timor-Leste nia estatutu dezenvolvimentu no Timor-Leste nia vulnerabilidade ba impaktu sira husi alterasaun klimátika;
 10. Igualdade no inklusaun sosial, tuir ne'ebé asaun Mitigasaun no Adaptasaun ba impaktu alterasaun klimátika sei promove tratamentu diferente tuir sidadaun sira-nia kondisaun sosiál oin-oin, tuir kriteriu rigorozu sira ne'ebé asegura justisa klimátika entre sira ne'ebé favorese liu no ki'ik liu no mos entre jersaun sira;
 11. Integrasaun jéneru, tuir ne'ebé polítika públika klimátika tenke inklui konsiderasaun ba igualdade jéneru, inklui promove paridade entre mane no feto iha estrutura asaun klimátika sira;
 12. Valoriza koñesimentu sientifika nian, tuir ne'ebé desizaun sira kona-ba asuntu klimátiku nian tenke bazeia ba koñesimentu sientifika ne'ebé di'ak liu ne'ebé disponivel;
 13. Valoriza matenek tradisionál nian, tuir ne'ebé comunidade lokál sira sei hala'o papél fundamentál ida iha implementasaun asaun Mitigasaun no Adaptasaun nian no hetan benefísiu ne'ebé ekitativu husi rendimentu ne'ebé mai husi uza matenek sira ne'e;
 14. Kooperasaun internasionál, tuir ne'ebé asaun klimátika sei akontese iha nivel nasional no internasionál, no rekoñesimentu katak implementasaun teknolojia avansadu liu ba deskarbonizasaun globál depende ba kooperasaun institusionál no ekonómika entre estadu sira; no
 15. Informasaun, tuir ne'ebé sidadaun sira iha direitu atu hetan informasaun kona-ba impaktu husi alterasaun klimátika no kona-ba medida mitigasaun no adaptasaun ne'ebé hala'o husi instituisaun públika no privadu sira tuir Lei ida nee.]

KAPITULU II DIREITU NO DEVÉR KLIMÁTIKU SIRA

Nota ba parte interesada sira: Iha sistema lei balun nia okos (hanesan portugés), direitu no obrigasaun ba ema individuál sira klarifika ona iha lei enkuadramentu klimátiku nia okos, maibé ida-ne'e dalaruma la apropriadu iha kontestu Timor-Leste nian. Porezemplu, se karik iha protesasaun ne'ebé suficiente, tuir Konstituisaun, ba direitu individuál relasiona ho klima, karik la presiza inklui kapitulu ida-ne'e. Kapitulu ida-ne'e la'ós importante liu maibé di'ak atu diskute ho parte interesada sira se lei ne'e hanesan oportunidade ida atu estabelese ka klarifika direitu no/ka obrigasaun balun ba individu sira. Ami halo sujestaun sira tuir mai iha kontestu ida nee.

Artigu 6 Direitu Klimátiku sira

1. Sidadaun Timor-Leste sira iha direitu ba ambiente ida-ne'ebé moos, saudável no sustentável tuir termu sira ne'ebé estabelese ona iha Konstituisaun Timor-Leste nian no konvensaun, tratadu no akordu internasionál sira ne'ebé aplika iha sistema jurídiku interna Timor nian.
2. Direitu ne'ebé refere iha parágrafu 1 iha leten inklui:
 - a) Direitu ba defeza hasoru impaktu husi alterasaun klimátika; no
 - b) Direitu atu ezije husi entidade públiku no privadu sira kumprimentu ba devér no obrigasaun klimátika ne'ebé sira vinkula ona.
3. Sidadaun Timor-Leste iha direitu atu intervén no partisipa iha prosedimentu administrativu sira relasiona ho polítika klimátika.
4. [Estadu] sei fasilita partisipasaun públiku liuhusi konsultasaun públiku, liuhusi submisaun tradisionál hakerek nian, no sesaun informasaun no debate nian sira entre sidadaun Timor-Leste no sira ne'ebé mak responsavel ba foti desizaun relasiona ho polítika klimátika:
 - a) Liuhusi iniciativa husi Administrasaun; ka
 - b) Liuhusi submisaun husi pelumenus sidadaun Timor-Leste nain [30].
5. Ba objetivu husi parágrafu 3 no 4 iha leten, informasaun ne'ebé klaru, sistemátiku no fasil atu asesu sei fó sai ba sidadaun Timor-Leste tomak.
6. Sei garante protesasaun kompletu no efektivu ba direitu no interese sira ne'ebé legalmente proteje iha asuntu klimátiku, inklui direitu ba:
 - a) Hahú ka hatama prosesu judisiál atu defende direitu subjektivu no interese ne'ebé legalmente protejidu no atu ezerse sidadaun nia direitu atu foti asaun;
 - b) Promove prevensaun, sesaun no reparasaun ba risku sira ba ambiente ida-ne'ebé moos, saudável no sustentável; no
 - c) Hetan despaxu judisiál ne'ebé adekuaudu hodi hapara kedas atividade ne'ebé hamosu ameasa ka estraga ambiente ne'ebé moos, saudável no sustentável.

Artigu 7 Dever Klimátiku sira

1. Sidadaun Timor-Leste tenki hakarak sai sidadaun klimátika liuhosi:
 - a) proteje, prezerva, respeita no asegura salvaguarda ambiente ida-ne'ebé moos, saudável no sustentável; no
 - b) Kontribui ba mitigasaun mudansa klimátika.
2. Estadu mak responsavel ba promosaun sidadania klimátika iha nivél polítiku, tékniku, kulturál, edukativu, ekonómiku no jurídiku.

KAPITULU III GOVERNANSA BA MATEIRA KLIMÁTICA

Nota ba parte interesada sira: Hanesan esplika ona iha ami-nia dokumentu opsaun sira daadu 15 Agostu 2022 (Options Paper), sujere ona ba konsiderasaun husi governu TL, atu introdús komisaun konselleiru sentralizadu ida kona-ba mudansa klimátika (haree seksaun 3.4 husi Options Paper). Kapitulu ida-ne'e no artigu sira iha kraik sujere ona atu abranje ida-nee. Feedback ne'ebé sei hetan husi parte-interesada sira husi Governu TL nian inklui iha relasaun ho proposta jerál, membru potenciál sira no responsabilidade sira.

Artigu 8 Estabelesimentu Konsellu Nasional Asaun Klimatika

Nota ba parte interesadu sira: Ami sujere ona prazu balun iha ezbosu mamuk ida ne'e hanesan proposta prazu, maibé tenke fó konsiderasaun liután ba data xave sira iha Akórdu Paris (hanesan prosesu stocktake no rekizitu relatóriu sira) atu alinha ho lei TL ho data xave sira iha Akórdu Paris. Ida ne'e bele finaliza bainhira ita iha komprensoun di'ak liu kona-ba bainhira lei ne'e bele pasa.

Nota ba parte interesada sira: hirak ne'e sujere ona tuir conseitu hanesan tuir lei portugés.

Artigu 9 Koordenasaun politika

Artigu 10 Avaliasaun impaktu klimátiku lejislasaun nian

Artigu 11 Estratéjia Asaun Nasionál ba Mudansa Klimatika

Nota ba parte interesada sira: Hanesan esplika ona, dispozisaun sira iha leten ne'e propoin hanesan pensamentu inisiál. Sei kontinua hodi teste ho reprezentante governu TL nian se proposta sira iha leten no conseitu sira ne'ebé propoin husi NCCA no CCNAS ne'e aseitavél no/ka presiza alterasaun.

KAPITULU IV MITIGASAUN

Sesaun I DISPOZISAUN JERÁL SIRA

Nota ba parte interesada sira: Hanesan esplika ona iha ami-nia Opsaun Paper, ami propoin opsaun balun iha kraik ne'ebé bele konsidera relasiona ho inkluziun ba artigu ida-ne'ebé estabese meta redusaun emisaun iha tempu naruk. Ami komprende katak agora daudaun dalaruma la apropiadu ba TL atu prepara metas kuantidade ne'ebé lolos, maibé hakarak diskute liután kona-ba governu TL nian hakarak atu inklui dispozisaun sira hanesan nee. Ami sujere ona testu balun iha kraik bazeia ba aprosimasaun sira seluk, hanesan ne'ebé foti tuir lei Fiji nian. Hanesan hatudu iha parentese kuadradu, dispozisaun sira-ne'e bele elabora hanesan jerál ka espesífiku hanesan apropiadu ba kontestu nasaun nian.

Artigu 12 Objetivu Mitigasaun ba Longu Prazu

Sesaun II APROSIMASAUN-SIRA BAZEIA BA MERKADU

Artigu 13 Eskema Komersiu Emisaun

Nota ba parte interesada sira: Hanesan nota ona iha options paper, kuadru legál mudansa klimátika barak inklui dispozisaun espesífiku ne'ebé estabese eskema komersiu nasionál ba emisaun. Atu diskute ho TL se ida-ne'e apropiadu ka lae iha faze ida-ne'e no opiniaun ruma relasiona ho mekanizmu sira iha Artigu 6.2 no 6.4 Akórdu Paris nian.

Artigu 14 Projetu sekestrasaun karbonu no merkadu karbonu sira

Nota ba parte interesada sira: Dala ida tan, iha kraik la'ós lista eskuzivu no ami buka feedback jerál no espesífiku atu komprende di'ak liu tan perspetiva TL kona-ba aprosimasaun merkadu no projetu sekestrasaun karbonu (inklui solusaun bazeia ba natureza hanesan projetu reforestasaun no/ka projetu karbonu azúl). Dala ida tan, ami propoin ona tópiku balun iha kraik ne'ebé bele kobre relasiona ho aprosimasaun bazeia ba merkadu. Dispozisaun hirak-ne'e mós bele sai hanesan oportunidade ida atu aliña TL ho diskusaun iha Artigu 6 husi Akórdu Paris.

Artigu 15 Floresta no espasu matak sira

Nota ba parte interesada sira: Ami sujere ona Artigu tuir mai relasiona ho floresta iha seksaun ida-ne'e nia okos kona-ba aprosimasaun bazeia ba merkadu no hanesan esplika ona iha leten, sei sujeita ba konsultasaun tan ho governu TL kona-ba solusaun bazeia ba natureza. Durante konsultasaun hirak nee, sei importante mós atu konsidera konseitu xave sira hanesan "floresta" no saida mak define sira no tenki define floresta ne'ebe apropriadu ba kontestu TL nian, nune'e mós hetan/konsulta ho parte interesada relevante sira hodi hetan komentáriu.

Artigu 16 Karbonu azúl

Nota ba parte interesada sira: Hanesan iha leten, tenke konsidera liután kona-ba tratamentu ba área karbonu azul/asset (hanesan ai-parapa), no oinsá mak área/asset sira-ne'e tenke define.

Sesaun III APROSIMASAUN LA'OS BAZEIA BA MERKADU

Artigu 17 Eliminasaun husi Hydrofluorokarbonu sira

Nota ba parte interesada sira: Ami komprende katak TL sei ratifika alterasaun Kigali. Tanba ne'e ami propoin ona dispozisaun sira iha kraik nu'udar pontu inísiu. Atu diskute liután ba inkluziun/ekluziun/alterasaun.

Nota ba parte interesadu sira: Ami hakarak diskute se lei ne'e tenke inklui obrigasaun ne'ebé forte ba kualkér parte terseiru relasiona ho mudansa klimátika. Dala ida tan, sujestaun sira-ne'e halo tíha ona hanesan sujestaun de'it no kualkér dispozisaun ne'ebé afeta setór privadu sei preziza konsulta mós ho representante setór apropriadu sira.

Artigu 18 Programa deskarbonizasaun Administrasaun Publika nian

Artigu 19 Programa setór privadu

KAPITULU V ADAPTASAUN

Nota ba parte interesada sira: Ami komprende katak Adaptasaun karik sai hanesan kestaun xave ba governu TL. Ami halo ona sujestaun inisiál balun iha kraik, bazeia ba kompromisu ne'ebé la ho kondisaun iha KND ne'ebé atualiza ona, maibé hakarak

hatene husi governu TL, prioridade Adaptasaun (inklui área prioridade ka asaun ne'ebé presiza finansiamentu adisionál ba klima).

Ami mós nota katak iha lei sira seluk kona-ba enkuadramentu mudansa klimatika (hanesan Fiji), bele fó konsiderasaun adisionál iha Planu Nasionál Adaptasaun ba kestaun sira inklui (a) jestaun risku ne'ebé komprehensivu; (b) Benefisiu mutua sira husi Adaptasaun no Mitigasaun ne'ebé rezulta husi atividade konservasaun ambientál sira; (c) Medida jestaun rekursu naturál sira ne'ebé apoia no hadi'a meu moris lokál sira; (d) Jestaun no servisu informasaun klimatika nian, inklui kapasidade atu kria, jere, disemina no uza informasaun kona-ba mudansa klimatika (liga ba (m) iha kraik); (e) Mobilizasaun rekursu, inklui akumulasaun no koordenasaun rekursu finanseiru no la'ós finanseiru sira durante dezeńu, implementasaun no monitorizasaun ba medida Adaptasaun sira no mós kualkér kapasitasaun asosiadu.

Artigu 20

Planu Asaun Nasionál ba Adaptasaun ba Mudansa Klimatika

KAPITULU VI AVALIASAUN, RELATÓRIU NO VERIFIKASAUN EMISAUN NO REDUSAUN EMISAUN SIRA

Nota ba parte interesada sira: Envolvimentu kontinua tenki implementa ho peritu tékniku sira husi ARV hodi finaliza dispozisaun nee, maibé ami propoin ona katak artigu espesífiku sira tenki inklui atu estabeselese xave infraestrutura ARV nian. Tenke konsidera mós karik obrigasaun adisionál sira tenki implementa tuir enkuadramentu legal ida-ne'e hodi permite governu TL atu hetan dados ne'ebé presiza ba objetivu sira husi ARV (no karik presija, husi se, ezemplu obrigasaun ba setór privadu atu fornese dados no/ka obrigasaun ba relatóriu).

Artigu 21 Inventáriu nasional ba emisaun sira

Artigu 22 Avaliasaun kontinua

KAPITULU VII FINANSIAMENTU KIIMATIKA

Artigu 23 Estabelesimentu Fundu Verde Nasionál

Nota ba parte interesada sira: Ami hakarak komprende di'ak liu tan prioridade sira governu TL nian relasiona ho finansas klimatika. Bazeia ba prioridade hirak-ne'e, ami bele konsidera liután dispozisaun apropriadu sira ba inkluziun, ezemplu estabelesimentu ba fundu verde nasionál hodi atrai no implementa finansas klimatika, rekizitus ba finansas sustentaveis. Ami propoin ona termu balun iha kraik bazeia ba lei Portuges.

Artigu 24 Politika investimentu estadu nian

Artigu 25 Finansiamentu sustentavél

KAPITULU VIII POLITIKA SPESIFIKU SETÓR NIAN

Nota ba parte interesada sira: Ami propoin ona asaun sira iha kraik ba setór spesífiku sira no buka atu alinña dispozisaun sira-ne'e ho Política Nasionál Mudansa Klimatika no mós KND ne'ebé atualiza ona iha faze dahuluk. Sei presiza konsultasaun liután ho participante sira husi setór xave sira no mós orientasaun ne'ebé sei simu husi ministériu relevante governu TL nian atu asegura aliñamentu ho prioridade ka rekizitu lejizlativu sira seluk no mós asaun sira ne'ebé apropriadu ba kontestu TL nian. Maske ami halo ona sujestaun tuir mai bazeia ba modelu lei sira seluk, asaun/rekerimentu balun karik la apropriadu ba kontestu TL. Setor ida-idak tenke diskute.

Sesaun VIII. Enerjia

Artigu 26 Politika Enerjetika

Artigu 27 Sistema Nasionál Eletridade

**Sesaun IX.
Transportasaun**

**Artigu 28
Planu setoriál transporte nian**

**Artigu 29
Rede transporte públiku**

**Sesaun X.
Teknolojia**

**Artigu 30
Teknolojia transporte privadu**

**Artigu 31
Teknolojia kapturasaun karbonu no armazenamentu**

**Sesaun XI.
Estrativu sira**

**Artigu 32
Operasaun Petroleu no Mineiru**

**Sesaun XII.
Bee no lixu**

**Artigu 33
Bee no saneamentu**

**Artigu 34
Lixu**

**Sesaun XIII.
Agroflorestál, peska no akikultura**

**Artigu 35
Agrikultura ho karbonu ki'ik**

Artigu 36
Peska no akikultura

Sesaun XIV.
Edukasaun

Artigu 37
Politika edukasaun klimátika

Artigu 38
Peskiza, dezenvolvimentu no inovasaun kona-ba mudansa klimátika

Artigu 39
Organizasaun ambientál naun-governamentál sira

Sesaun XV.
Saude

Artigu 40
Saude públika

Sesaun XVI.
Seguransa no defeza

Artigu 41
Seguransa nasionál no defeza kona-ba mudansa klimátika

Sesaun XVII.
Turizmu

Artigu 42
Turizmu

KAPITULU IX IMPLEMENTASAUN NO SANSAN SIRA

Nota ba parte interesada sira: Sansaun apropriadu sira (karik iha) atu diskute ho governu TL, maibé ami sujere ona dispozisaun balun atu estabelese konseitu maibé sei rekere lejlzasaun tuir mai atu implementa.

Artigu 43 Monitorizasaun no inspesaun

Artigu 44 Enkuadramentu Responsabilidade no Sansaun

**KAPITULU X
DISPOZISAUN FINÁL NO TRANSITÓRIA**

**Artigu 45
Koperasaun Internasionál**

*Nota ba parte interesada sira: Prioridade sira ne'ebé atu diskute ho Governu TL/
autoridade xave sira. Ami halo sujestaun balu iha kraik.*

**Artigu 46
Revizaun ba Lei Fundu Petroliferu no regras suplementares**

**Artigu 47
Hahú hala'o knaar ho kbiit legál**